V111 / V114 / V115 / V116 / V117 /
V131 / V137 / V138 / V147 /
V157 / V158 / V181 / V187

2208

SEIKO WATCH CORPORATION

Copyright©2022 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

V111 / V114 / V115 / V116 / V117 / V131 / V137 / V138 / V147 / V157 / V158 / V181 / V187

SOLARUHR ANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für eine SEIKO Uhr entschieden haben.
Damit Sie Ihre SEIKO Uhr richtig und problemlos nutzen können, lesen Sie bitte die Anleitung in diesem Heft aufmerksam, bevor Sie die Uhr in Gebrauch nehmen.

Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um jederzeit nachlesen zu können.

* Das Geschäft, in dem Sie die Uhr erworben haben, kann Ihnen auch die Länge des Metallarmbands einstellen. Falls dies nicht möglich ist, weil Sie zum Beispiel die Uhr als Geschenk erhalten haben oder zwischenzeitlich umgezogen sind, wenden Sie sich bitte an eine SEIKO KUNDENDIENSTSTELLE. Der Service wird möglicherweise auch von anderen Geschäften gegen Gebühr angeboten. Es gibt aber auch Geschäfte, die diesen Service nicht anbieten.
* Sollte sich eine Folie zum Schutz vor Kratzern auf Ihrer Uhr befinden, ziehen Sie diese vor dem Gebrauch der Uhr ab. Wenn die Uhr mit der Schutzfolie verwendet wird, können sich Schmutz, Schweiß, Staub oder Feuchtigkeit unter der Folie sammeln und Rost verursachen.

INHALT

1 VERWENDUNG

Wichtige Hinweise für die Benutzung 3
Vor dem Gebrauch 7
Achten Sie darauf, dass die Uhr stets ausreichend aufgeladen ist 7
Bezeichnung der Teile und ihrer Funktionen 8
Krone 9
Einstellen der Uhrzeit (für Modelle mit zwei oder drei Zeigern) 10
Einstellen von Uhrzeit und Datum (für Modelle mit Datumsanzeige oder Datums- und Wochentagsanzeige) 12
Manuelle Einstellung des Datums am Monatsanfang 16

2 AUFLADUNG DURCH LICHTENERGIE

Aufladen der Batterie 17
Aufladen der Batterie 17
Richtwerte für die Ladezeit 18

3 QUALITÄTSERHALTUNG

Energiequelle 21
Tägliche Pflege 23
Eigenschaften und Typ 24
LumiBrite 25
Wasserdichtigkeit 26
Magnetischer Widerstand 27
Armband 29
Verwendung von Spezialfaltschließen für Lederbänder 31
Kundenservice 37

4 STÖRUNGSSUCHE

Störungssuche 39

5 SPEZIFIKATIONEN

Technische Daten 41

Wichtige Hinweise für die Benutzung

⚠ ACHTUNG

Hinweis auf das Risiko ernsthafter Folgen wie zum Beispiel Verletzungen, sofern die folgenden Sicherheitshinweise nicht genau eingehalten werden.

Tragen Sie die Uhr in den folgenden Fällen nicht weiter:

- O Wenn das Gehäuse oder das Armband durch Korrosion oder ähnliches scharfe Kanten bekommen hat.
- O Wenn die Stifte aus dem Armband herausschauen.

* Wenden Sie sich bitte umgehend an das Geschäft, in dem Sie die Uhr erworben haben, oder an eine SEIKO KUNDENDIENSTSTELLE.

Bewahren Sie Uhr und Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen auf.

Achten Sie darauf, dass Säuglinge oder Kinder Zubehörteile nicht versehentlich verschlucken.
Sollte ein Säugling oder Kind die Batterie oder Zubehörteile verschlucken, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Entfernen Sie nicht die Sekundärbatterie aus der Uhr.

* Über die Sekundärbatterie → Energiequelle → S. 21
Der Austausch der Sekundärbatterie erfordert professionelle Kenntnisse und Fertigkeiten. Bitte wenden Sie sich zum Austausch der Sekundärbatterie an das Fachgeschäft, in dem die Uhr erworben wurde.
Das Einsetzen einer gewöhnlichen Silberoxidbatterie kann Hitze erzeugen, die zum Bersten und Entzünden führen kann.

⚠ BEACHTEN SIE

Hinweis auf das Risiko leichter Verletzungen oder Sachschäden, sofern die folgenden Sicherheitshinweise nicht genau eingehalten werden.

Vermeiden Sie, die Uhr an folgenden Orten zu tragen oder aufzubewahren.

- O Orte mit Dämpfen von leicht verdunstenden Substanzen (Kosmetika wie Nagellackentferner, Insektenmittel, Verdünnungsmittel usw.)
- O Orte, an denen die Temperatur für längere Zeit unter 5 °C fällt oder über 35 °C steigt
- O Orte mit starkem Magnetismus oder statischer Elektrizität
- O Orte mit starken Vibrationen
- O Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit
- O Staubige Orte

Sollten Sie allergische Reaktionen oder Hautirritationen bemerken:

Legen Sie die Uhr sofort ab und wenden Sie sich an einen Spezialisten wie beispielsweise einen Hautarzt oder Allergologen.

Weitere Warnhinweise

- O Zum Anpassen der Länge von Metallarmbändern sind spezielle Kenntnisse und Erfahrungen erforderlich. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Geschäft, in dem die Uhr gekauft wurde. Wenn Sie versuchen, das Metallarmband anzupassen, können Sie sich an der Hand oder an den Fingern verletzen, oder Teile des Armbandes können verloren gehen.
- O Nehmen Sie die Uhr nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.
- O Bewahren Sie die Uhr außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen auf. Seien Sie besonders vorsichtig, um das Risiko einer Verletzung oder eines allergischen Ausschlags oder Juckreizes zu vermeiden, der durch die Berührung der Uhr verursacht werden kann.
- O Wenn Sie gebrauchte Batterien entsorgen, beachten Sie bitte die an Ihrem Ort geltenden Vorschriften.
- O Bei Taschen- und Anhängeruhren kann die Uhrenkette Ihre Kleidung beschädigen oder zu Verletzungen an Hand, Hals oder anderen Körperteilen führen.

⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie die Uhr nicht zum Sport- oder Sättigungstauchen.

Die verschiedenen strengen Prüfungen der Wasserdichtigkeit unter simulierten harten Umweltbedingungen, die für Uhren zum Sporttauchen und Sättigungstauchen üblich sind, wurden für wasserdichte Uhren mit einer BAR (Barometerdruck)-Anzeige nicht ausgeführt. Verwenden Sie zum Tauchen bitte speziell für das Tauchen entwickelte Uhren.

⚠ BEACHTEN SIE

Lassen Sie Wasser nicht direkt aus dem Wasserhahn auf die Uhr laufen.

Der Druck des Leitungswassers ist hoch genug, um die Wasserdichtigkeit einer für den täglichen Gebrauch bestimmten Uhr zu beeinträchtigen.

⚠ BEACHTEN SIE

Hinweis auf das Risiko leichter Verletzungen oder Sachschäden, sofern die folgenden Sicherheitshinweise nicht genau eingehalten werden.

Drehen Sie nicht an der Krone und ziehen Sie sie nicht heraus, wenn die Uhr nass ist.

Dadurch könnte Wasser in die Uhr eindringen.

* Falls das Uhrglas innen mit Kondenswasser beschlagen ist oder im Inneren der Uhr längere Zeit Wassertröpfchen vorkommen, ist die Uhr nicht mehr vollständig wasserdicht. Wenden Sie sich umgehend an das Geschäft, in dem die Uhr gekauft wurde oder an eine SEIKO KUNDENDIENSTSTELLE, die auf dem GARANTIEZERTIFIKAT oder auf unserer Website erwähnt wird.

Vermeiden Sie es, Feuchtigkeit, Schmutz oder Schweiß längere Zeit auf der Uhr zu lassen.

Beachten Sie, dass eine wasserdichte Uhr ihre Wasserdichtigkeit durch Beschädigung des Klebstoffs am Glas oder der Dichtung oder durch Bildung von Rost auf Edelstahl verlieren kann.

Tragen Sie die Uhr nicht beim Baden oder in der Sauna.

Dampf, Seife und einige Bestandteile des Wassers von Thermalbädern können zu einem vorzeitigen Verlust der Wasserdichtigkeit der Uhr führen.

Vor dem Gebrauch

■ Achten Sie darauf, dass die Uhr stets ausreichend aufgeladen ist

Die Uhr lädt sich durch Umwandlung von Licht, das auf das Zifferblatt fällt, in elektrische Energie auf. Ihr Betrieb kann beeinträchtigt werden, wenn keine ausreichende Restenergie vorhanden ist.
Legen Sie sie an einen Ort mit Lichteinstrahlung usw., um sie mit genügend Elektrizität aufzuladen.

● Sie können die in der Uhr gespeicherte Energiemenge anhand des Sekundenzeigertakts prüfen.

* Wenn der Sekundenzeiger sich im Zwei-Sekunden-Takt bewegt, zeigt dies an, dass die Energie in der Uhr fast verbraucht ist. (Für Modelle mit einem Sekundenzeiger)

● Aufladen der Solarbatterie

„Aufladen der Batterie“ → S. 17
„Richtwerte für die Ladezeit“ → S. 18

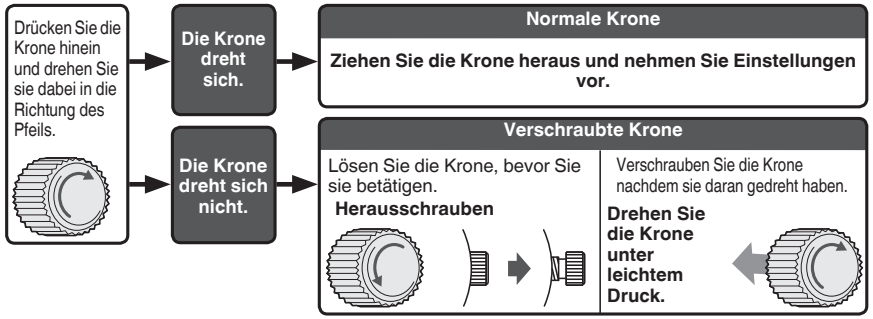
Bezeichnung der Teile und ihrer Funktionen

① **Minutenzeiger**
② **Stundenzeiger**
③ **Sekundenzeiger**
④ **Datum und Wochentag**
⑤ **Krone**

* Die Position und das Design der Anzeige können abhängig vom Modell variieren.
* Einige Modelle haben möglicherweise keine Sekundenzeiger oder eine Datums- bzw. Wochentagsanzeige.

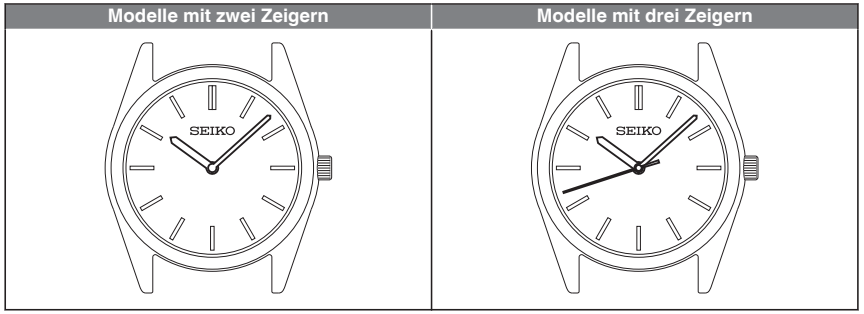
Krone

Es gibt zwei Arten von Kronen, eine normale Krone und eine verschraubte Krone.
Bitte prüfen Sie den Kronen-Typ Ihrer Uhr.



* Mit einer verschraubten Krone können durch das Verschrauben Fehlfunktionen verhindert und die Wasserdichtigkeit verbessert werden.
* Drehen Sie die Krone vorsichtig und nicht unter Kraftaufwendung, da sonst das Gewinde der Krone beschädigt werden kann.

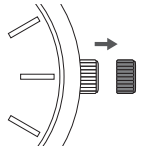
Einstellen der Uhrzeit (für Modelle mit zwei oder drei Zeigern)



1 Krone heraus ziehen.

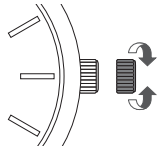
Wenn Ihre Uhr drei Zeiger hat, ziehen Sie die Krone heraus, wenn der Sekundenzeiger in der 12-Uhr-Position steht. (Der Sekundenzeiger hält an.)

* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone vor der Betätigung gelöst werden.



2 Drehen Sie die Krone, um die Zeit einzustellen.

Zur genauen Einstellung der Uhrzeit drehen Sie den Minutenzeiger 4 bis 5 Minuten vor und stellen ihn dann wieder auf die richtige Uhrzeit ein.

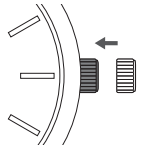


3 Drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition zurück.

Wenn Ihre Uhr drei Zeiger hat, drücken Sie die Krone bei einem Zeitzeichen gleichzeitig wieder ein.

* Der telefonische Zeitsignaldienst ist hilfreich, um den Sekundenzeiger exakt einzustellen.

* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone nach der Betätigung verschraubt werden.



Einstellen von Uhrzeit und Datum (für Modelle mit Datumsanzeige oder Datums- und Wochentagsanzeige)

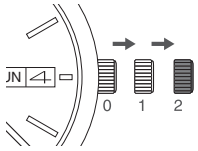
Modell mit Datumsanzeige	Modell mit Datums- und. Wochentagsanzeige

● Zeiteinstellung

1 Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Einrastposition heraus.

Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Einrastposition heraus, wenn sich der Sekundenzeiger auf der 12 Uhr-Position befindet; der Sekundenzeiger stoppt an der Position.

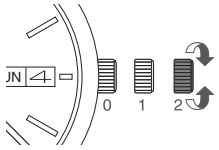
* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone vor der Betätigung gelöst werden.



2 Drehen Sie die Krone, um die Zeit einzustellen.

Zur genauen Einstellung der Uhrzeit drehen Sie den Minutenzeiger 4 bis 5 Minuten vor und stellen ihn dann wieder auf die richtige Uhrzeit ein.

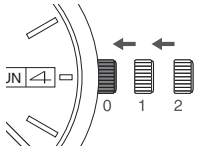
* Bitte vergewissern Sie sich beim Einstellen der Uhrzeit, dass die Vormittagszeit (AM)/Nachmittagszeit (PM) korrekt eingestellt sind.
Das Datum rückt einmal alle 24 Stunden weiter.



3 Drücken Sie die Krone bei einem Zeitzeichen zurück in die Normalposition.

* Der telefonische Zeitsignaldienst ist hilfreich, um den Sekundenzeiger exakt einzustellen.

* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone nach der Betätigung verschraubt werden.



● Einstellung des Datums (Wochentag)

Die Uhr verfügt über eine Datumsfunktion (Wochentag) und ist so konstruiert, dass das Datum einmal in 24 Stunden weiterrückt.
Das Datum (der Wochentag) wechselt ungefähr um 0 Uhr (Mitternacht). Wenn vor/nach Mittag falsch eingestellt ist, wechselt das Datum etwa um 12 Uhr (Mittag).

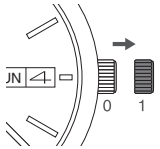
⚠ BEACHTEN SIE

Stellen Sie das Datum (den Wochentag) nicht zwischen den folgenden Zeiten ein. Andernfalls ist es möglich, dass das Datum nicht einwandfrei weiterrückt oder dass eine Fehlfunktion vorkommt, oder dass Beschädigungen auftreten.

Modelle mit Datumsanzeige: 21:00 und 1:00 Uhr
Modelle mit Datums-/Wochentagsanzeige: 21:00 und 4:00 Uhr

1 Ziehen Sie die Krone bis zur ersten Einrastposition heraus.

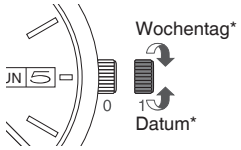
* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone vor der Betätigung gelöst werden.



2 Drehen Sie die Krone, um das Datum (den Wochentag) einzustellen.

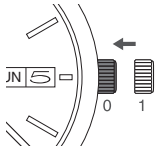
Der Wochentag kann nach Wahl entweder auf Japanisch oder Englisch bzw. Deutsch oder Englisch angezeigt werden.

* Einige Modelle zeigen das Datum und den Wochentag in umgekehrter Reihenfolge an.



3 Drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition zurück.

* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone nach der Betätigung verschraubt werden.



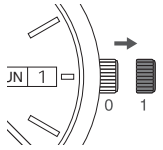
■ Manuelle Einstellung des Datums am Monatsanfang

Es ist notwendig, das Datum am ersten Tag nach Monaten mit weniger als 31 Tagen einzustellen.

Bsp.: Einstellung des Datums vor dem Mittag am ersten Tag eines Monats nach einem Monat mit 30 Tagen.

Die Uhr zeigt „31“ statt „1“ an. Ziehen Sie die Krone bis zur ersten Einrastposition heraus. Drehen Sie die Krone, um das Datum auf „1“ einzustellen, und drücken die Krone wieder in die Normalposition zurück.

* Bei Modellen mit verschraubter Krone muss die Krone nach der Betätigung verschraubt werden.



⚠ BEACHTEN SIE

Vermeiden Sie es, das Datum zwischen den folgenden Zeiten zu ändern. Andernfalls können Beschädigungen auftreten.

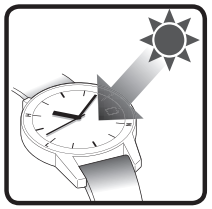
Modelle mit Datumsanzeige: 21:00 und 1:00 Uhr

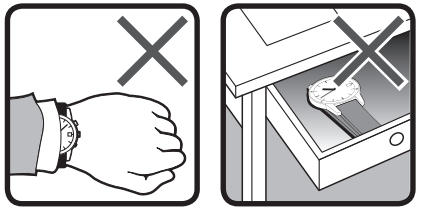
Modelle mit Datums-/Wochentagsanzeige: 21:00 und 4:00 Uhr

Aufladen der Batterie

■ Aufladen der Batterie

Zum Aufladen der Uhr muss das Zifferblatt Licht ausgesetzt werden.





Stellen Sie sicher, dass die Uhr jederzeit ausreichend aufgeladen ist, um eine optimale Funktion der Uhr zu gewährleisten.

In den folgenden Situationen kann sich der Ladezustand der Uhr so weit verringern, dass es zum Stehenbleiben der Uhr kommen kann:

- Die Uhr ist von einem Ärmel bedeckt.
- Die Uhr wird unter Bedingungen getragen oder gelagert, wo sie längere Zeit nicht dem Licht ausgesetzt wird.

* Achten Sie beim Laden der Uhr darauf, dass die Uhr nicht zu stark erhitzt wird. (Die Betriebstemperatur sollte zwischen -10 °C und +60 °C liegen.)

* Wenn Sie die Uhr erstmalig verwenden oder die Uhr aufgrund vollständiger Entladung stehen geblieben ist, laden Sie die Uhr bitte entsprechend der Tabelle auf der rechten Seite (S. 18) ausreichend auf.

* Wenn der Sekundenzeiger sich im Zwei-Sekunden-Takt bewegt, zeigt dies an, dass die Energie in der Uhr fast verbraucht ist. (Für Modelle mit einem Sekundenzeiger)

■ Richtwerte für die Ladezeit

Uhr gemäß der Tabelle aufladen.

Die Angaben von „Zeit, die benötigt wird, bis der Zeigertakt stabil ist“ sind Näherungswerte, die benötigt werden, um die stehengebliebene Uhr dem Licht auszusetzen und sie aufzuladen, bis der Zeigertakt stabil ist (für Modelle mit einem Sekundenzeiger: bis sie den Sekundentakt erreicht haben). Laden Sie die Uhr gemäß dieser Werte auf.

* Die erforderliche Ladezeit variiert je nach Modell geringfügig.

● V111 / V114 / V115 / V116 / V117

Beleuchtungsstärke lx (LUX)	Lichtquelle	Bedingung (Beispiel)	Zeit, die benötigt wird, um die Uhr vollständig aufzuladen.	Zeit, die benötigt wird, bis der Zeigertakt stabil ist	Zeit, die benötigt wird, die Uhr aufzuladen, damit sie einen Tag lang läuft.
700	Fluoreszierendes Licht	In normalen Büros	-	60 Stunden	3 Stunden
3.000	Fluoreszierendes Licht	30 W 20 cm	180 Stunden	10 Stunden	35 Minuten
10.000	Sonnenlicht	Bewölkung am Tag	60 Stunden	4 Stunden	12 Minuten
100.000	Sonnenlicht	Sonniger Tag (Unter direkter Sonneneinstrahlung an einem Sommertag)	10 Stunden	30 Minuten	2 Minuten

● V131 / V137 / V138

Beleuchtungsstärke lx (LUX)	Lichtquelle	Bedingung (Beispiel)	Zeit, die benötigt wird, um die Uhr vollständig aufzuladen.	Zeit, die benötigt wird, bis der Zeigertakt stabil ist	Zeit, die benötigt wird, die Uhr aufzuladen, damit sie einen Tag lang läuft.
700	Fluoreszierendes Licht	In normalen Büros	-	16 Stunden	110 Minuten
3.000	Fluoreszierendes Licht	30 W 20 cm	90 Stunden	4 Stunden	30 Minuten
10.000	Sonnenlicht	Bewölkung am Tag	30 Stunden	72 Minuten	8 Minuten
100.000	Sonnenlicht	Sonniger Tag (Unter direkter Sonneneinstrahlung an einem Sommertag)	10 Stunden	6 Minuten	1 Minute

● V147 / V157 / V158

Beleuchtungsstärke lx (LUX)	Lichtquelle	Bedingung (Beispiel)	Zeit, die benötigt wird, um die Uhr vollständig aufzuladen.	Zeit, die benötigt wird, bis der Zeigertakt stabil ist	Zeit, die benötigt wird, die Uhr aufzuladen, damit sie einen Tag lang läuft.
700	Fluoreszierendes Licht	In normalen Büros	-	25 Stunden	110 Minuten
3.000	Fluoreszierendes Licht	30 W 20 cm	120 Stunden	6 Stunden	30 Minuten
10.000	Sonnenlicht	Bewölkung am Tag	35 Stunden	2 Stunden	10 Minuten
100.000	Sonnenlicht	Sonniger Tag (Unter direkter Sonneneinstrahlung an einem Sommertag)	9 Stunden	24 Minuten	2 Minuten

● V181

Beleuchtungsstärke lx (LUX)	Lichtquelle	Bedingung (Beispiel)	Zeit, die benötigt wird, um die Uhr vollständig aufzuladen.	Zeit, die benötigt wird, bis der Zeigertakt stabil ist	Zeit, die benötigt wird, die Uhr aufzuladen, damit sie einen Tag lang läuft.
700	Fluoreszierendes Licht	In normalen Büros	82 Stunden	6 Stunden	75 Minuten
3.000	Fluoreszierendes Licht	30 W 20 cm	20 Stunden	78 Minuten	18 Minuten
10.000	Sonnenlicht	Bewölkung am Tag	5 Stunden	18 Minuten	5 Minuten
100.000	Sonnenlicht	Sonniger Tag (Unter direkter Sonneneinstrahlung an einem Sommertag)	126 Minuten	6 Minuten	2 Minuten

● V187

Beleuchtungsstärke lx (LUX)	Lichtquelle	Bedingung (Beispiel)	Zeit, die benötigt wird, um die Uhr vollständig aufzuladen.	Zeit, die benötigt wird, bis der Zeigertakt stabil ist	Zeit, die benötigt wird, die Uhr aufzuladen, damit sie einen Tag lang läuft.
700	Fluoreszierendes Licht	In normalen Büros	100 Stunden	8 Stunden	95 Minuten
3.000	Fluoreszierendes Licht	30 W 20 cm	25 Stunden	96 Minuten	23 Minuten
10.000	Sonnenlicht	Bewölkung am Tag	7 Stunden	24 Minuten	6 Minuten
100.000	Sonnenlicht	Sonniger Tag (Unter direkter Sonneneinstrahlung an einem Sommertag)	3 Stunden	6 Minuten	3 Minuten

Energiequelle

Die in dieser Uhr verwendete Sekundärbatterie ist eine Spezialbatterie, die sich von gewöhnlichen Batterien unterscheidet.
Im Gegensatz zu einer normalen Silberoxidbatterie muss eine Sekundärbatterie nicht regelmäßig gewechselt werden.

Die Kapazität oder Ladeeffizienz kann sich im langfristigen Gebrauch in Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen nach und nach vermindern.
Außerdem kann langfristiger Gebrauch zu Verschleiß, Verschmutzung, schlechterer Schmierung der mechanischen Teile usw. führen und damit die Gangreserve mindern. Geben Sie die Uhr zur Reparatur, wenn die Leistung abnimmt.

⚠ACHTUNG

■ Hinweise zum Wechseln der Sekundärbatterie

- Entfernen Sie nicht die Sekundärbatterie aus der Uhr.
  Der Austausch der Sekundärbatterie erfordert professionelle Kenntnisse und Fertigkeiten. Bitte wenden Sie sich zum Austausch der Sekundärbatterie an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde.
- Wenn eine gewöhnliche Silberoxidbatterie eingesetzt wird, besteht die Gefahr von Überhitzung, was zum Zerbersten und Entzünden der Uhr führen kann.

*** Überladungsschutz**
Ist die Sekundärbatterie vollständig aufgeladen, wird automatisch der Überladungsschutz aktiviert, um weiteres Laden zu verhindern.
Es besteht keine Gefahr von Schäden durch Überladen, egal wie weit die Zeit „zum vollständigen Aufladen der Uhr" überschritten wird.
* Informationen über die Ladezeit für eine komplette Ladung, siehe unter „Richtwerte für die Ladezeit" → S. 18.

⚠ACHTUNG

■ Hinweise zum Aufladen der Uhr

- Platzieren Sie die Uhr beim Aufladen nicht in unmittelbarer Nähe intensiver Lichtquellen wie Beleuchtungsgeräte zum Fotografieren, Scheinwerfer oder sehr hell strahlende Glühlampen, da diese die Uhr übermäßig erhitzen und so innere Teile beschädigt werden können.
- Vermeiden Sie beim Aufladen der Uhr durch direktes Sonnenlicht Orte, die schnell hohe Temperaturen erreichen wie das Armaturenbrett eines Autos.
- Die Uhr darf niemals Temperaturen über 50 °C ausgesetzt werden.

Tägliche Pflege

● Die Uhr benötigt gute tägliche Pflege

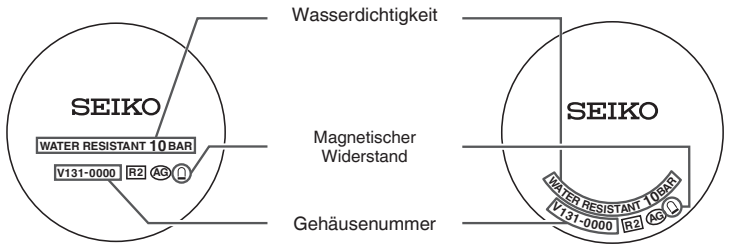
- Reinigen Sie die Uhr nicht mit Wasser, wenn die Krone herausgezogen ist.
- Entfernen Sie Feuchtigkeit, Schweiß oder Schmutz mit einem weichen Tuch.
- Hatte die Uhr Kontakt mit Meerwasser, reinigen Sie sie anschließend mit sauberem Süßwasser und trocknen Sie sie gründlich ab.
  Lassen Sie Wasser nicht direkt aus dem Wasserhahn auf die Uhr laufen. Befüllen Sie eine Schüssel mit Wasser und tauchen Sie die Uhr dann zum Waschen in das Wasser ein.
  * Waschen Sie bitte keine Uhr mit Wasser, die als „nicht wasserdicht“ oder „wasserdicht für den täglichen Gebrauch“ bezeichnet ist.
    „Eigenschaften und Typ“ → S. 24
    „Wasserdichtigkeit“ → S. 26

● Drehen Sie die Krone von Zeit zu Zeit

- Drehen Sie die Krone von Zeit zu Zeit, um Korrosion zu vermeiden.
- Dies sollten Sie auch bei einer verschraubten Krone durchführen.
  „Krone“ → S. 9

Eigenschaften und Typ

Auf der Rückseite des Gehäuses sind das Kaliber und die Eigenschaften Ihrer Uhr angegeben.



- **Wasserdichtigkeit**
  Siehe S. 26.
- **Gehäusenummer**
  Die Nummer zum Identifizieren Ihres Uhrentyps.
- **Magnetischer Widerstand**
  Siehe S. 27 und S. 28.

* Die obige Abbildung dient als Beispiel und kann von Ihrer Uhr abweichen.

LumiBrite

Wenn Ihre Uhr mit LumiBrite ausgestattet ist.

LumiBrite ist eine neuentwickelte Leuchtfarbe, die die Energie des Sonnenlichts und anderen Lichtquellen innerhalb kurzer Zeit absorbiert und speichert, um sie im Dunkeln wieder abzugeben.Wird sie zum Beispiel für etwa 10 Minuten einem Licht von mehr als 500 Lux ausgesetzt, kann LumiBrite für 3 bis 5 Stunden leuchten. Bitte beachten Sie, dass LumiBrite gespeicherte Lichtenergie abgibt und die Helligkeit daher mit der Zeit abnimmt. Die Leuchtdauer kann auch abhängig von Faktoren wie der Helligkeit des Ortes, an denen die Uhr dem Licht ausgesetzt wird und dem Abstand der Lichtquelle zur Uhr leicht schwanken.

* Wenn Sie von einem hellen an einen dunklen Ort kommen, brauchen Ihre Augen eine gewisse Zeit, um sich an die veränderten Lichtverhältnisse zu gewöhnen. Zunächst können Sie kaum etwas erkennen, doch mit der Zeit verbessert sich Ihr Sehvermögen. (Anpassung des menschlichen Auges an die Dunkelheit)
* LumiBrite ist eine Leuchtfarbe, die Licht speichert und abgibt. Dabei ist sie für den Menschen und die Natur völlig unschädlich ist, da sie keine giftigen Bestandteile wie zum Beispiel radioaktive Substanzen enthält.

<Helligkeitsstufen>

Bedingung		Lichtstärke
Sonnenlicht	Sonniges Wetter	100.000 Lux
	Bewölktes Wetter	10.000 Lux
Innenräume (tagsüber an einem Fenster)	Sonniges Wetter	Mehr als 3.000 Lux
	Bewölktes Wetter	1.000 bis 3.000 Lux
	Regenwetter	Weniger als 1.000 Lux
Beleuchtungskörper (40-Watt-Tageslichtleuchtstofflampe)	Abstand zur Uhr: 1 m	1.000 Lux
	Abstand zur Uhr: 3 m	500 Lux (Durchschnittliche Helligkeit im Raum)
	Abstand zur Uhr: 4 m	250 Lux

Wasserdichtigkeit

Vor dem Gebrauch siehe bitte nachstehende Tabelle für die Beschreibung der Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr. (Siehe bitte S. 24)

Angabe auf der Gehäuserückseite	Wasserdichtigkeit	Hinweise für die Benutzung	
Keine Angabe	Nicht wasserdicht	Wasser- oder Schweißtropfen vermeiden	
WATER RESISTANT	Wasserdicht für alltägliche Anwendungen	Die Uhr hält zufälligem Kontakt mit Wasser beim alltäglichen Gebrauch stand.	⚠ ACHTUNG Bitte tragen Sie sie nicht beim Schwimmen.
WATER RESISTANT 5 BAR	Wasserdicht für den täglichen Gebrauch bis zu einem Druck von 5 bar	Die Uhr ist für Sportarten wie Schwimmen geeignet.	
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Wasserdicht für den täglichen Gebrauch bis zu einem Druck von 10 (20) bar	Die Uhr ist zum Tauchen ohne Atemgerät geeignet.	

Magnetischer Widerstand

Die Uhr kann durch Magnetfelder in der Nähe beeinflusst werden und infolgedessen vorübergehend vor- oder nachgehen oder stehen bleiben.

⚠ GEFAHR	
Angabe auf der Gehäuserückseite	**Nutzungsbedingungen**
Keine Angabe	Halten Sie die Uhr mehr als 10 cm von magnetischen Produkten entfernt.
	Halten Sie die Uhr mehr als 5 cm von magnetischen Produkten entfernt. (Norm JIS Stufe 1)
	Halten Sie die Uhr mehr als 1 cm von magnetischen Produkten entfernt. (Norm JIS Stufe 2)

Sollte die Uhr magnetisiert werden und ihre Genauigkeit von den üblichen Gangwerten für den normalen Gebrauch abweichen, ist eine Entmagnetisierung und Neuregulierung kostenpflichtig, auch während der Garantiezeit.

Warum wirkt sich Magnetismus auf eine Uhr aus?

Der eingebaute Motor verfügt über einen Magneten, der durch ein starkes, äußeres Magnetfeld beeinflusst werden kann.

Beispiele für magnetische Gegenstände des täglichen Gebrauchs, die sich auf Uhren auswirken können:

Armband

Das Armband kommt direkt mit der Haut in Berührung und wird durch Schweiß und Staub verschmutzt. Mangelhafte Pflege kann daher den Verschleiß des Armbandes beschleunigen, Hautreizungen hervorrufen oder zu Flecken am Ärmelrand führen.
Pflegen Sie die Uhr sorgfältig, damit Sie sie lange verwenden können.

● Metallarmband

- Wenn Feuchtigkeit, Schweiß oder Schmutz längere Zeit nicht entfernt werden, kann sich auch auf einem Edelstahlband Rost bilden.
- Mangelnde Pflege kann Ausschläge verursachen oder bei Hemden zu gelblichen oder goldfarbenen Flecken am unteren Ärmelrand führen.
- Wischen Sie Feuchtigkeit, Schweiß und Schmutz so bald wie möglich mit einem weichen Tuch ab.
- Um die Zwischenräume des Armbandes von Schmutz zu säubern, waschen Sie das Armband mit Wasser und bürsten es dann mit einer weichen Zahnbürste ab.
  (Schützen Sie das Uhrengehäuse vor Wasserspritzern, indem Sie es beispielsweise mit Plastikfolie umwickeln.)
  Reinigen Sie es mit einem weichen Tuch.
- Bei einigen Titanarmbändern werden Stifte aus Edelstahl verwendet, weil diese besonders stabil sind. An diesen Edelstahlteilen kann sich ebenfalls Rost bilden.
- Breitet sich der Rost aus, können die Stifte herausragen oder ganz herausrutschen und das Uhrengehäuse kann sich vom Armband lösen oder die Schließe lässt sich nicht mehr öffnen.
- Wenn ein Stift herausragt, besteht Verletzungsgefahr. Benutzen Sie die Uhr in diesem Fall nicht mehr und lassen Sie sie reparieren.

● Lederarmband

- Lederarmbänder sind anfällig für Verfärbung und Verschleiß durch Feuchtigkeit, Schweiß und direkte Sonneneinstrahlung.
- Wischen Sie Feuchtigkeit und Schweiß so bald als möglich vorsichtig mit einem trockenen Tuch ab.
- Setzen Sie die Uhr nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Wenn Sie eine Uhr mit einem hellen Lederarmband tragen, beachten Sie bitte, dass sich darauf Schmutz besonders schnell zeigt.
- Tragen Sie beim Baden, Schwimmen und Arbeiten mit Wasser nur Uhren mit Aqua Free Lederarmbändern, auch wenn die Uhr selbst für den täglichen Gebrauch verstärkt wasserdicht ist (10-BAR/20-BAR wasserdicht).

● Polyurethan-Armband

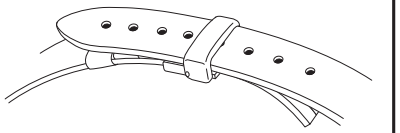
- Ein Polyurethan-Armband ist anfällig für Verfärbungen durch Licht und kann durch Lösungsmittel oder Luftfeuchtigkeit angegriffen werden.
- Insbesondere ein transparentes, weißes oder helles Armband nimmt leicht andere Farben auf, wodurch Farbflecken oder Verfärbungen entstehen können.
- Waschen Sie Schmutz mit Wasser ab und trocknen Sie das Armband mit einem Tuch.
  (Schützen Sie das Uhrengehäuse vor Wasserspritzern, indem Sie es beispielsweise mit Plastikfolie umwickeln.)
- Wenn die Elastizität des Armbandes nachlässt, lassen Sie es gegen ein neues auswechseln. Sollten Sie das Armband weiterverwenden, kann es Risse bekommen oder mit der Zeit brüchig werden.

Hinweise zu Hautreizungen und Allergien	Von einem Armband hervorgerufene Hautreizungen können verschiedene Ursachen haben, zum Beispiel Allergien gegen Metalle oder Leder, oder Reaktionen der Haut auf Reibung mit Staub oder mit dem Armband selbst.
Hinweise zur Länge des Armbands	Stellen Sie das Armband Ihrer Uhr so ein, dass etwas Abstand zu Ihrem Handgelenk bleibt, damit noch Luft zwischen Armband und Haut zirkulieren kann. Beim Tragen der Uhr sollte der Abstand etwa so groß sein, dass ein Finger zwischen das Armband und Ihr Handgelenk passt.

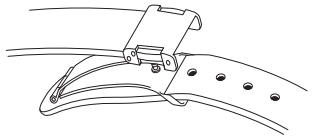
Verwendung von Spezialfaltschließen für Lederbänder

Es gibt drei Arten von Spezialschließen, die nachstehend beschrieben sind.
Wenn der Verschluss der Uhr, die Sie gekauft haben, dazu gehört, siehe entsprechende Anleitung.

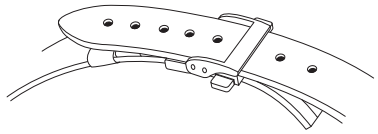
A Typ A → S. 32

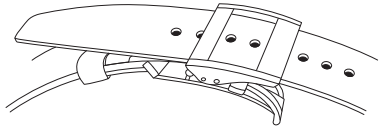


B Typ B → S. 33



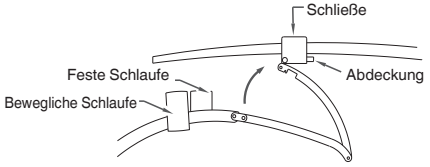
C Typ C → S. 34



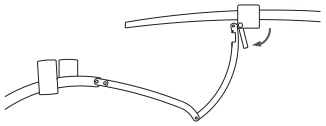


A Typ A

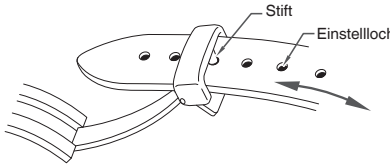
1. Heben Sie den Verschluss an, um die Schließe zu lösen.



2. Öffnen Sie die Abdeckung.

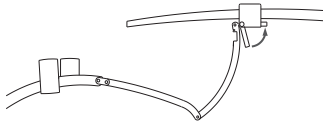


3. Ziehen Sie den Stift aus dem Einstellloch. Schieben Sie das Armband nach links und rechts, und stecken Sie den Stift an einer geeigneten Länge wieder in das Einstellloch.



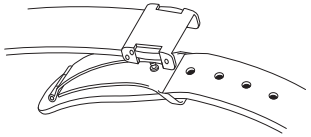
4. Schließen Sie den Bügel.

* Drücken Sie die Abdeckung nicht zu fest ein.

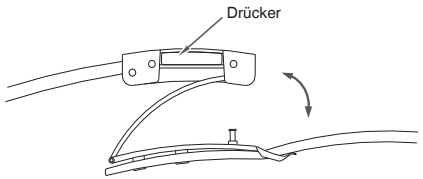


* Zum Schließen des Verschlusses fädeln Sie die Spitze des Armbands durch die bewegliche Schlaufe und die feste Schlaufe und befestigen anschließend den Verschluss.

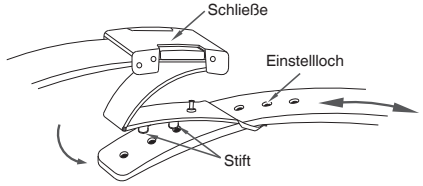
B Typ B



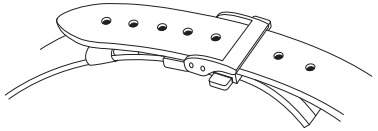
1. Betätigen Sie den Drücker an beiden Seiten der Abdeckung betätigen, heben Sie den Verschluss zum Öffnen an.

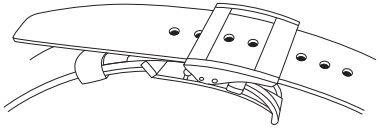


2. Ziehen Sie den Stift aus dem Einstellloch. Schieben Sie das Armband nach links und rechts, und stecken Sie den Stift an einer geeigneten Länge in das Einstellloch. Drücken Sie auf die Schließe und befestigen Sie den Verschluss.



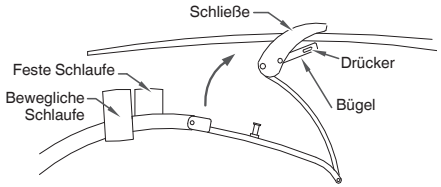
C Typ C



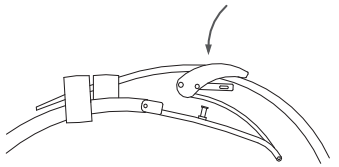


● Uhr an- und ablegen

1. Während Sie die Drücker auf beiden Seiten des Bügels drücken, ziehen Sie das Band aus der beweglichen und der festen Schlaufe heraus. Öffnen Sie dann die Schließe.

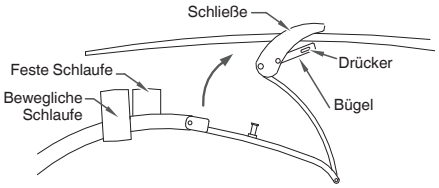


2. Ziehen Sie die Spitze des Bandes zunächst durch die bewegliche und danach durch die feste Schlaufe, und befestigen Sie die Schließe durch Herunterdrücken.

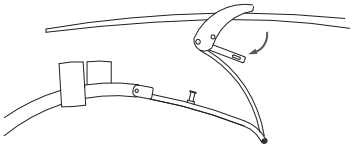


● Die Länge des Bands anpassen

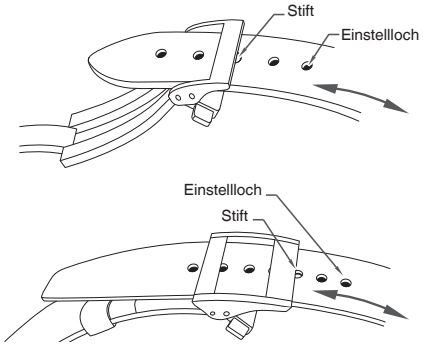
① Während Sie die Drücker auf beiden Seiten des Bügels drücken, ziehen Sie das Band aus der beweglichen und der festen Schlaufe heraus. Öffnen Sie dann die Schließe.



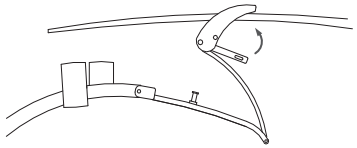
② Betätigen Sie die Drücker erneut, um den Bügel zu lösen.



③ Ziehen Sie den Stift aus dem Einstellloch des Bandes. Passen Sie die Länge des Bandes an und wählen Sie ein geeignetes Einstellloch. Stecken Sie den Stift in das Einstellloch.



④ Schließen Sie den Bügel.



Kundenservice

● Hinweise zu Garantie und Reparatur

- Für eine Reparatur oder Überholung wenden Sie sich bitte an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde, oder an eine SEIKO KUNDENDIENSTSTELLE.
- Legen Sie innerhalb der Garantiezeit die Garantieurkunde vor, wenn Sie einen Reparaturservice in Anspruch nehmen.
- Der Garantieumfang ist in den Garantieunterlagen angegeben. Lesen Sie diese aufmerksam und bewahren Sie sie auf.
- Nach Ablauf der Garantiezeit übernehmen wir Reparaturarbeiten auf Anfrage und gegen Gebühr, vorausgesetzt, die Funktionen der Uhr können durch eine Reparatur wiederhergestellt werden.

● Ersatzteile

- Bitte beachten Sie, dass, falls keine Originalteile mehr verfügbar sind, Austauschteile eingesetzt werden können, die sich äußerlich von den Originalteilen unterscheiden.

● Durchsicht und Regulierung durch Demontage und Reinigung (Überholung)

- Um die optimale Leistung der Uhr möglichst lange zu erhalten, empfehlen wir etwa alle 3 bis 4 Jahre eine regelmäßige Wartung und Regulierung durchführen zu lassen, wobei die Uhr auseinander genommen und gereinigt wird. Je nach den Bedingungen, unter denen Sie die Uhr nutzen, kann sich der Zustand des Öls für die Schmierung der mechanischen Teile verschlechtern und es kann zu Abrieb durch verschmutztes Öl kommen, was letztendlich zum Stillstand der Uhr führen kann.
  Wenn sich Teile wie Dichtungen abnutzen, verringert sich die Wasserdichtigkeit und Schweiß und Feuchtigkeit können ins Innere der Uhr gelangen.
  Für eine Durchsicht und Regulierung durch Demontage und Reinigung (Überholung) wenden Sie sich bitte an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde. Bitte verlangen Sie „SEIKO ORIGINALTEILE“, wenn Teile ausgewechselt werden müssen. Wenn Sie eine Durchsicht und Regulierung durch Demontage und Reinigung (Instandsetzung) durchführen lassen, achten Sie bitte darauf, dass auch die Dichtungen und Stifte gegen neue ausgewechselt werden.
- Bei einer Durchsicht und Regulierung durch Demontage und Reinigung (Überholung) kann auch das Uhrwerk Ihrer Uhr ausgewechselt werden.

Störungssuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen	Referenz
Die Uhr ist stehen geblieben.	Die Energie ist aufgebraucht oder nicht ausreichend.	Laden Sie die Batterie ausreichend auf, bis der Zeigertakt stabil ist.	S. 17
Der Sekundenzeiger bewegt sich in Zwei-Sekunden-Schritten. (Für Modelle mit einem Sekundenzeiger)	Falls dieses Problem häufiger auftritt, obwohl Sie die Uhr täglich tragen, ist die Uhr möglicherweise während des Tragens nicht genügend Licht ausgesetzt. Sie kann zum Beispiel vom Ärmel Ihrer Kleidung verdeckt sein.	Wenn Sie die Uhr tragen, achten Sie darauf, dass sie nicht von Kleidung verdeckt wird. Wenn Sie die Uhr nicht benutzen, bewahren Sie sie an einem möglichst hellen Ort auf.	
Die Uhr geht vorübergehend vor/ nach.	Die Uhr war lange Zeit extrem hohen oder niedrigenTemperaturen ausgesetzt.	Wenn die Uhr wieder auf Zimmertemperatur ist, ist die Genauigkeit wieder gegeben. Wenn die Genauigkeit nicht wiederkehrt, wenden Sie sich an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde.	-
	Die Uhr wurde einem starken Magnetfeld ausgesetzt.	Die normale Genauigkeit wird wiederhergestellt, wenn die Uhr von der magnetischen Quelle ferngehalten wird. Sollte dieser Zustand weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde.	-
	Sie haben die Uhr fallen gelassen, sind damit gegen einen harten Gegenstand gestoßen oder haben sie bei aktiver sportlicher Betätigung getragen. Die Uhr wurde starken Vibrationen ausgesetzt.	Wenn die Genauigkeit nach dem Einstellen der Uhrzeit nicht wiederkehrt, wenden Sie sich an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde.	-

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen	Referenz
Das Datum wechselt um 12 Uhr am Mittag. (Für Modelle mit einer Datumsanzeige)	Vor/nach Mittag ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die Zeiger 12 Stunden vor.	S. 12
Trübungen des Zifferblattglases lassen sich nicht entfernen.	Durch Verschleiß der Dichtung o. ä. ist etwas Wasser in die Uhr gelangt.	Wenden Sie sich bitte an das Fachgeschäft, in dem die Uhr gekauft wurde.	-

* Wenden Sie sich zur Lösung von anderen als den oben aufgeführten Problemen an das Geschäft, in dem Sie die Uhr gekauft haben.

Technische Daten

Kalibernummer	V114/V115/V116	V111/V117/V131	V137/V138	V147/V157/V158	V187
1. Merkmale	Einfache Uhr mit zwei Zeigern (Stunden- und Minutenzeiger)	Einfache Uhr mit drei Zeigern (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)	Einfache Uhr mit drei Zeigern (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger), Datumsanzeige		
2. Frequenz des Quarzoszillators	32.768 Hz (Hz = Hertz, Schwingungen pro Sekunde)				
3. Verlust/Gewinn (monatlicher Wert)	Monatlicher Verlust/Gewinn ±15 Sekunden (wenn die Uhr am Handgelenk bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C getragen wird)				
4. Betriebstemperatur	-10 °C ~ +60 °C				
5. Antriebssystem	Schrittmotor (Stunden- und Minutenzeiger)	Schrittmotor (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)	Schrittmotor (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger), Datumsanzeige		
6. Energiequelle	Sekundärbatterie, 1 Stück				
7. Ununterbrochene Betriebsdauer	Ca. 12 Monate	Ca. 6 Monate		Ca. 10 Monate	Ca. 2 Monate
8. Integrierter Schaltkreis	Oszillator, Frequenzteiler und Antriebseinheit C-MOSIC, 1 Stück				

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

Kalibernummer	V181
1. Merkmale	Einfache Uhr mit drei Zeigern (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)
2. Frequenz des Quarzoszillators	32.768 Hz (Hz = Hertz, Schwingungen pro Sekunde)
3. Verlust/Gewinn (monatlicher Wert)	Monatlicher Verlust/Gewinn ±20 Sekunden (wenn die Uhr am Handgelenk bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C getragen wird)
4. Betriebstemperatur	-5 °C ~ +50 °C
5. Antriebssystem	Schrittmotor (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)
6. Energiequelle	Sekundärbatterie, 1 Stück
7. Ununterbrochene Betriebsdauer	Ca. 2 Monate
8. Integrierter Schaltkreis	Oszillator, Frequenzteiler und Antriebseinheit C-MOSIC, 1 Stück

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.